

PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A TIMOTEO

Pablo escribe a Timoteo

¹⁻² Y_u, Pablo ati pũuro m_u y_u uca joo Timoteore. Dio caroorije mani cátie wapare manire canetooboja_u ãmi. Camajare c_u caqueti buio teña rotii y_u ã. Mani Ɔpa_u Jesucristo quena to bairona y_u caqueti buio teña rotiwĩ. Cã Jesucristo mani catũgooña n_uc_ub_ugo_u ãmi. To bairi petoacã m_u y_u queti buiopa ati pũuro j_ugori. Caroaro m_ure y_u ñuu roti, Timoteo. Jesu ye quetire m_u y_u cabuiorije apiri m_u caapi_uja j_ugow_u. To bairi y_u mac_u majuure bairo cãc_u m_u ã. Mani Pa_u Dio, mani Ɔpa_u Jesucristo mena caroare m_ure c_u joato. M_ure c_u mai t_uj_uato. Caroaro ani yeri wariñuurique m_ure c_u joato.

Advertencia contra enseñanzas falsas

³ Efesop_u mani cãno, Macedoniap_u aág_u j_ugoye top_una m_u y_u catua rotiw_u, ricati cabuiorãre na mataya ñi. Apeye Jesu ye queti cariape cãniqueti wamere cañ buiorãre, “Aperãre cañtorijere, cañuuquẽtiere na ñ buioqueticõato ñi, caroaro nare ñ buioya,” m_u y_u cañw_u Timoteo. ⁴ “Na ñic_u jãa na cãnaje c_utajere buiorica wamere na cawada jana majiquẽtiere api n_uc_ub_ugoqueticõaña,” na m_u ñg_u ñi, m_u y_u cacũw_u Efesop_ure. Camaja to cãnacãna ricati, “Ocõo bairo ãnato,” ame ñbana ame wada netoborãma na majuuna. Tie cañuuquẽtie ã. To

bairi tiere ariɩjarã Dio cɩ caboorije majuu macare áti majiquetiborãma. Dio yere ari nɩcɩbɩgo nutuaquetiborãma. ⁵ To bairi cañuuqueti wamere na caariɩjaro booquẽemi Dio. Na ame maiato ñi, cariape quetire na camajiro boomi Dio. Cariape wamerire majirã caroorije na yeri catugooñarijere janari, caroa wame macare áti jɩgogarãma yua. To bairo áti jɩgorã cariape Jesucristore tɩgooña ocabɩtiri, caroaro ame maigarãma. To bairo maca camajare na mani cañ buiuro boomi Dio. Ricati wame booquẽemi. ⁶ Jĩcaarã to macana maca ricati maca queti buionucuma camajare. Dio yere cariape macajere cajanarãre bairo ape wame macare queti buionucuma. Ñee cátipe máni wamere queti buionucuma. ⁷ Dio cɩ carotiriquere aperãre cabuiorã anigabapa. To bairo baigabana quena tiere maji peoquetinucuma ricati cabuionucurã maca. To bairo baicõari catugooña mawijiori wame buionucuma, na majuuna majiquetibana. ⁸ Mani maji, Dio cɩ carotirique, Moisé cɩ caucarique caroa wame ã, manire Dio cɩ caboorore bairo tiere mani cáto. ⁹⁻¹⁰ Ape wame quenare camajipe ã manire. Caroaro cána macare na yɩ popiyeyeyɩ ñi mee cacũñupi Dio cɩ carotiriquere. Caroorije cána maca caroorijere áti janari caroa macare na áparo ñi, cacũñupi Diore cɩ carotiriquere. Na maca cãre caneto nɩcarã ãma. Cɩ carotirore bairo cátiquẽna ãma. Diore cɩ cáti nɩcɩbɩgoquẽna ãma. Caroorije cáti pairã ãma. Diore booquẽema. Cɩ ye quenare booquẽema. Aperã na pacɩarena na jĩama. Aperã cajĩa pairã ãma. Aperã na nɩmoa romiri cãniquẽna mena cáti

epericarãcuna ãma. Aperã caumna na majuuna cãromia na cátoe bairo cáti eperã ãma. Aperã camajare na ñe, aperãpure na joo netori wapa jeema. Aperã caïto pairã ãma. Aperã, “Cariape jã ã,” jocarãna ãtonucuma. Aperã noo cabooro cariape cãniquẽtiere cáti pairã ãma Dio to bairo ája cã caïquẽtiere. To cãnacã wame caroorije cáti pairã tiere áti janari, Dio cã caboorije macare na áparo ãi, cacũñupi Dio cã carotirijere. ¹¹ Dio cañuu majuu cariape cãnie, caroa quetire yã cabuio teña rotiwĩ cã ye quetire.

Gratitud por la misericordia de Dios

¹²⁻¹³ Tirãmpure mani Æpañ Jesucristo ye quetire yã cabooquẽpã. Cã catãjooquẽtiere yã caï wadanucuwã. Cãre caapiñjarãre na jãa peogabacã rooro na yã cátinucuwã. Caroañ Dio cã cãniere yã camajiquẽpã, cãre apiñjaquetibacã. To bairo cabaii yã cãnibato quena yã camai tãjũwĩ mani Æpañ Jesucristo. Yãre mai tãjuri yãre canetoobojawĩ caroorije yã cátajere. “Caroaro yãre caapi ñacubugou anigumi,” yã caï tãjũwĩ Jesucristo. To bairo yãre ã tãjuri, cã ye quetire cabuio teñapure yã cacũwĩ. To bairo yã cãri yã cabuio teña ocabutipere yã cajoowĩ. To bairo cã ye quetire cã cabuio teña rotiricã aniri, “Ñuu majuucõa,” cã yã ã. ¹⁴ Caroaro majuu yãre cátibojawĩ mani Æpañ Jesu. To bairi Jesucristo jãgori Diore yã tãgooña ñacubugo yucura yua. Seeto cãre yã mai.

¹⁵ Ati wame cariape yã queti buio. Camaja nipe-tirã atiere na caapiñjape boo. Jesucristo caroorije cãnare na netoou acã caejayupi ati yepapure. Yãna yã ã nipetirã netoro cáti netoo ñacaricã.

16 To bairo nipetirã netoro cáti netoo n̄caric̄u ȳu cãnibato quena ȳu cabopacoo t̄aj̄uĩ Jesucristo. Ȳure bopacoo t̄aj̄ur̄i, “Caroorije ȳu cátajere majirioya,” ȳu caĩpere yoaro ȳu cacoteyupi Jesucristo, patowãcaquẽc̄una. Camajare na bopacoo t̄aj̄ur̄i caroorije na cáti janape, cãre na caariuj̄apere patowãcaquẽc̄una yoaro nare c̄u cacoterijere na majiato ñi, “Caroorije ȳu cátajere majirioya,” cãre ȳu caĩpere cacotewĩ Jesucristo. To bairi noa una camaja caroaro Jesucristo ȳure c̄u cátiere t̄aj̄ur̄ã, “Mani quenare mani netoo majimi Dio,” ñ t̄ugooña majigarãma yua. Na quena Jesucristore apiuj̄ari c̄u mena anicõa aninucugarãma. 17 To bairi, “Caroan̄ majuu ãmi Dio,” n̄c̄ub̄gorique mena c̄u mani ñnucurã. Caupān̄ majuu cãnicõa aninuc̄u ãmi. Cabai yajipān̄ me ãmi. Cabauquẽc̄u j̄ĩcāna cãc̄u camaji netōn̄ ãmi. To bairona ãmi. 18-19 Timoteo, ȳu mac̄re bairo cãc̄u, ocõo bairo m̄re ȳu queti buionemoḡu: “To bairo ája,” m̄re ȳu caĩrijere caroaro ája. Caroaro t̄ugooñaña mani yarã cajugoye Dio c̄u carotiro mena m̄re na caĩriquere. “Jesure caariuj̄arãre caroaro na j̄ugo aniḡumi Timoteo,” m̄u caĩwã mani yarã m̄u cabaipere. Tere caroaro t̄ugooñaña tunu. To bairi popiye baibac̄u quena caroa jetore ája. Cariape queti buioriquere janaqueti majuucõaña. Cariape macaje jetore ája, cabui mác̄u aniḡu. Aperã maca cariape na cátibopere majibana quena cátiq̄ejupa. To bairo cariape macaje átiq̄etibana Jesure na cat̄ugooña n̄c̄ub̄gobatajere camajiritiyupa. 20 To bairona cabaiyupa Imeneo, Alejandro quena. Rooro ñ buioma naa. To bairi, “Diore rooro mani caĩrijere cajanaparã mani ã,” na ñato ñi, Sataná maca dope

bairo nare cу cátingaro cу áparo ñi, na yу cabuio janawу yua.

2

Instrucciones sobre la oración

¹ Ocõo bairo mу yу ñ buio jугogу: Aperã Diore na jenibojaya, nare cу átinemoato ñrã. Camaja nipetirãre na jenibojaya Diore. Mуja ye cãnipe quenare Diore cу jeniya. Cу jeniya, “Caroaro jãre mу átibojanucu, ñuubуja,” Diore cу ñña. ² Уparãre nipetirã carotirãre Diore na jenibojaya. Camajare carotirã caroaro na cajugo aniparore bairo Diore na jenibojaya. To bairo caroaro camajare na cajugo ãmata ame tutirique mano caroaro mani anigarã. To bairo ãnaa Dio cу caboorore bairo mani ani majigarã. ³ Aperãre Diore na mani cajenibojaro ñuubуja. Dio manire canetooу caroaro manire тujу wariñуugуmi to bairo mani cáto. ⁴ Camaja nipetirã caroorije na cátiere na netoobojagabapi Dio. To bairona cariape queti buioriquere na camajiro boobapi. ⁵ Jĩcaуna ãmi Dio. Apei maami. To bairo quena jĩcaуna ãmi Jesu mani camaja caroaro Dio mena mani cãnipere cáti majii. Jĩcaуna ãmi cу Pacу Diore manire cajenibojау. Jesucristo jetona ãmi camajocу, manire bairona carupaуcуcу caroaro Dio mena mani cãnipere cáti majii. ⁶ Jesucristo cabai yajiyupi caroorije mani cátie wapa, camaja nipetirã caroaro Dio mena na ãmaro ñi. To bairo manire cу cabai yajibojaro Dio cу cabooricarore bairo cabaiyupi Jesu. To bairi, “Camaja nipetirãre netoogami Dio,” mani ñ maji, “Manire cabai yajibojayupi,” ñ тугooñari. ⁷ Tie caroa quetire yure cabuio rotiwĩ Jesu. Judío

maja cãniquẽna cõre na canucubugoro bou, cariape macajere nare cabuiopane yu casũwĩ. Jesucristore caapiãjan aniri cariape mu yu i, Timoteo. Itorique me ã.

⁸ To bairi nipetiropu Jesure canucubugorã na caneparoropu samua Diore cajeni nucubugorã na cãno yu boo. Roorije cátiquẽna, ñumugori Diore cajenirã na cãno yu boo. Caame punijinirique mana, caame tutiquẽna na cãno yu boo. ⁹ To bairi cãromia maca canucubugorã romiri na cajaanucurijere bairije cajaanape ã jutiire. Samua jãre na tujũ ugari peato ãrã mee to bairije cajaanape ã. “Aperã netoro caroarã jã ã,” i tũgooñari ricati wame sawuga peoquetipe ã. Apeye caajiyarije, sawapa paca netorije wamagariquere cajaanã netoquetipe ã. Aperã, “Caroarã romiri ãma,” na ãato ãrã caroaro jeto cátinucupe ã. ¹⁰ Diore cáti nucubugorã romiri na cátinucurore bairona cátiipe ã. Caroaro aperãre cátinemonucurã cãniipe ã. To bairona na ãmaro cãromia, aperãre na tujoo rotirã. ¹¹⁻¹² Cãromia samua macare na carotipere, nare na cajũgo buiope quenare yu booquẽe. To bairi mũa caneparo bueri paũ cãromia maca cajũgo buioũ cu caĩrijere wadaquẽnana caroaro na apiãjaato. ¹³⁻¹⁴ Ocõo bairo ã: Dio Adãre cáti jũgoyupi. Cu bero Evare cájupi. To bairo nare cu cáti yararoro bero, samu maca meere, cãromio macare co caĩto jũgoyupu Sataná. To bairo cu sawadajã ecoorico aniri Diore canetoo nũca jũgoyupo. To bairi samuare carotiparã me ãma cãromia maca. ¹⁵ To bairo Eva co canetoo nũcarique to cãnibato quena caroarã ya paũpu na sawajĩbopere netog-

arãma cãromia, Diore apiriari. Cãre na caarijaro, caroaro na capunaacuto, aperãre na camairo, tũgoõna majirique mena caroare na cãtinucuro, to bairo caroaro cãre na caarijaro na netoogami Dio cãromia quenare.

3

Cómo deben ser los obispos

¹ Cariape macá wame ã atie: Noa una Jesucristore caarijarãre cajũgo ãna anigarã caroa wamere cána anigarã baima. ² To bairi Jesure caarijarãre cajũgo aniparãre ocõo bairo cabairãre na bejeya. Camaja, “Caroorije cána ãma,” na caĩquẽnare cabejepe ã. Jĩcao jeto canũmoa cunare, cáti epericarã cutiquẽnare boo. Na cátipere caroaro catũgoõna maja catirãre boo. Na cãnaje cutiere Dio ca caboorore bairo catũju beje majirãre boo. Aperã na canũcũbũgorã unare boo. Cãaãteñarã ejarãre caroaro, “Jã tũpũ ãña,” caĩ wariñuurã unare boo. Aperãre caroaro Dio yere cabuio majirãre boo. ³ To bairi Jesucristore caarijarãre cajũgo aniparã caeti cumu pairã, catuti maca pairã quenare booquẽe. Aperã mena caroaro cãni majirãre boo. Aperãre capunijinirãre booquẽe. Apeye uniere caboo netorã, caniyeru boo netorã cãniquetipe ã. ⁴ To bairi Jesure caarijarãre cajũgo ãna na ya wii macanare caroaro caroti majirã na ãmaro. Na punaa maja catirique menare caroaro na cabuiorijere na caarijaro cãnare cabejepaũ mũ ã, Timoteo. ⁵ Na ya wii macanare na cajũgo ani majiquẽpata, dope bairo Jesure caarijarã quenare na jũgo ani majiquetiborãma. To bairi na ya

cabui cūtiqũēna na cãno tũjũrã to cõona na cacũpe ã. ¹¹ To bairi na nũmoa quena, “Caroaro cána ãma,” aperã na caĩ nũcũbugorã romirire boo. Aperãre, “Rooro áama,” nare caĩ buio baterã cãniquetiparã ãma. Na cátipere caroaro catũgooña maja catirã cãniparã ãma Dio yere capaa coterã na nũmoa quena. Cariape, na caĩrore bairona cáti ocabũtirãre boo, caĩtoquẽnare. ¹² To bairi Dio yere capaa cotebojarã tunu to cãnacãũna jĩcao jeto canũmoa cũnare boo. Na punaa, na ya wiiri macanare caroaro caroti majirãre boo. ¹³ To bairi Dio yere capaa cotebojarã caroaro na cáto tũjũrã nare nũcũbugogarãma camaja. To bairo quena Jesu-cristore na canũcũbugorijere uwiquẽnana, bobo-quẽnana aperãre na queti buio ocabũtigarãma.

El secreto de nuestra religión

¹⁴⁻¹⁵ Yoaro mee mũ tũpũ yũ aágũ, yũ tũgooña. To bairo aágabacũ quena yoaro mee yũ aá maji-quetibonũ ãi ati pũuro mũre yũ uca joo. Dio yarã ocõo bairo cãniparã ãma ãi mũ yũ uca joo. Dio cãnícõa an-inucũ cũ ye quetire caapijari poa macana mani ã. To bairi cũ yarã aniri cariape cũ caqueti buioriquere mani queti buio netocõa anigarã. ¹⁶ Atie queti buiorique mani caapi nũcũbugori wame, caroa wame cãni majuuri wame ã. Ocõo bairo ã ti wame queti buiorica wame:

Jesu ati yepapũ buiaũ mani camajare bairona rupaũ cūtiri caroa jetore cájupi. Espiritu Santo, “Jesucristo caroaũ majuu ãmi,” cũ caĩ buioyupi. Ángel maja Dio tũ macana quena cũ catũjũyupa. To bairi ati yepa nipetiropũ cajejayupa Jesu ye quetire. To bairi tie

Un buen siervo de Jesucristo

⁶ To bairijere mani yarãre na buionucuꝯ caroaro nare cajugo ãcꝯ mꝯ anigꝯ Timoteo. Jesucristo cꝯ caboorore bairo caroaro cariape cáꝯ mꝯ anigꝯ. To bairi Jesucristo ye queti cariape macaje ariꝯjanucucõari Jesure cꝯ caboorore bairo cꝯ mꝯ áti ꝯja nutuagꝯ. ⁷ Aperã ati yepa macana Diore caariꝯjaquẽna maca caroorije, na cabuio macarijere ariqueticõaña. Na caqueti buiorije ñe unie átiya mano. Wapa maa tie. Dio cꝯ caboorije cañuuriye macare ocabutirique mena átinucucõaña. ⁸ Tutuaro mani capaaro ñuubꝯja. To bairo tutuaro mani capaaro mani rupaꝯ caroaro ocabuti. To bairo to cãnibato quena Dio cꝯ caboorije cañuuriye maca ocabutirique mena mani cátie netoro cañuuriye ã. Ati yepa ãnaa tiere mani cáto caroaro mani joogꝯmi Dio. Cabero ape ꝯmꝯrecooꝯ jõ buipꝯ mani cãno quena caroaro wariñuuriquere mani joogꝯmi Dio. ⁹ Atie mꝯre yꝯ caqueti buiorije caroaro cariapena ã. To bairi camaja nipetirã na caariꝯjape boo. ¹⁰ Tiere na ariꝯjaato ñã mani maca popiye mani bai. To bairo popiye baibana quena, mani paa janaqueticõagarã. Dio cꝯ caqueti buio cūriquere mani queti buiocõa aninucugarã. Mani ꝯpaꝯ Dio caticõa aninucuꝯ manire cꝯ cañricarore bairona manire átigꝯmi. Manire netoogꝯmi. Nipetirãre canetoo majii ãmi Dio. To bairo nipetirãre na netoo majibacꝯ quena cꝯ ye quetire cariape caari ꝯꝯcꝯbꝯgorã jetore na netoogꝯmi yua. ¹¹ To bairo mꝯre yꝯ caqueti buiorijere aperãre na ñ buiori caroaro na áti ꝯja rotiya.

¹² Cawamaꝯ mꝯ ã, Timoteo. To bairo cawamaꝯ

m̄ cãnibato quena, m̄re can̄c̄ub̄goparã ãma. “Cawam̄ an̄bac̄ majiquẽc̄mi,” m̄re na ï t̄j̄m̄ rocaqueticõato to macana. Nare caj̄go an̄pām̄ m̄ ã cab̄c̄ an̄iquetibac̄ quena. To bairi caroaro nare buiocõa aninucuña. Caroaro ãnajec̄ja. Aperãre na mairi nare átinemoña. Popiye baibac̄ quena, Jesucristore caroaro t̄ḡooña n̄c̄ub̄go ocab̄tiya. Caroorije átiquẽja. To bairo m̄ cáti aniere t̄j̄uri to macana Jesure caapijarã m̄re bairona anigarãma na quena caroaro. ¹³ To bairi top̄m̄ ȳ caejaparo j̄goye m̄ja caneñaronucuri pām̄ Dio ye queti tir̄m̄p̄m̄ macana na caucariquere na bue iñoonucuña. Dio ye quetire caroaro na buionucuña. ¹⁴ Ȳm̄ yām̄, nemoona Jesure caapijarãre caj̄go ãna Dio yere m̄ cáti majipere caqueti buio j̄goyeyewã. Diore m̄ jenibojari, m̄ ñupeori m̄ cáti majipere caqueti buio j̄goyeyewã. To bairo na cáto Dio c̄m̄ yere m̄ cáti majipere cajooyupi. To bairi Dio yere m̄ cáti majiri wame cõona Dio m̄re c̄m̄ camajori wame átinucucõaña. ¹⁵ Atiere m̄ ȳm̄ caï uca joorijere caroaro áti ocab̄ti aninucuña. To bairo m̄ cáto camaja, “Caroaro manire caj̄go ãc̄ ãmi Timoteo,” m̄ ïgarãma yua. Caroaro m̄ cáti nutuatiere t̄j̄ugarãma. ¹⁶ To bairi m̄ cáti, aperãre Dio yere na m̄ cabuiorije quenare caroaro t̄ḡooña maja catiya, ¿cariape jeto to ãti? ñi. To bairo ác̄m̄, m̄ yajiquetiḡm̄. M̄ cabuiorijere caapirã quena yajiquetigarãma.

5

Cómo portarse con los creyentes

1 Ape wame m̄ ȳ queti buionemoḡu tunu Timoteo: Jesure caariujarãre tutirique mena na buioquẽja cabucurãre. N̄ucub̄gorique mena maca na buioya, m̄ pac̄are na buiōre bairona. Cawamarã quenare m̄ bairãre cabuiōre bairo caroaro na ã buioya. 2 Cabucurã romirire m̄ pacoa romirire buiōre bairona caroaro na buioya. Cawamarã romirire m̄ bairã romirire ác̄are bairona caroaro na ája. Caroorije nare t̄ḡooñaricar̄o mano na buioya cawamarã romirire. 3 Cawapearicarã romiri quenare cátinemoña manare na átinemoña. 4 Aperã cawapearicarã capunaac̄una, capãramerãc̄una macare na punaa, na pãramerã nare cátinemoparã ãma. Nemoop̄na na ya poa macanare caroaro na t̄ḡooñari na cátinemoparã ãma. To bairo na pac̄a nare caroaro na cáat̄ore bairona nare átinemo amegarã baima. To bairo tiere mani cáto t̄joomi Dio. 5 Cawapearicarã cacoteya mana maca, “Ȳre átinemoḡumi Dio,” ã t̄ḡooña wariñuuri c̄are cajeni n̄ucub̄gorã ãnama. Um̄reco quenare, ñami quenare Diore jeninucurãma. 6 Aperã cawapearicarã romiri rooro ánama. Na caugari pearije jetore átiganucurãma. To bairo átibana cat̄ḡooña maja catíquẽna ãma. 7 Atie nipetiro m̄re ȳ caqueti buio joorijere caroaro na buioya Jesure caariujarã to macanare. To bairije caroaro na cáto, “Caroorije cána ãma,” na ãquetigarãma aperã maca. 8 To bairi noa una na yarãre na cátinemogaquẽpata cañuuquẽna ãma. Na ya wii macana majuure cátinemogaquẽna, Dio ye quetire bai netoo n̄carã áama. Diore

caapiꞑjaquẽna netoro cañuuquẽna ãma, na yarãre na cátinemogaquẽpata.

⁹ Jesu ye quetire caapiꞑjari poa macana cawapearicarã romirire na cátinemope ã. To bairi papera pũuroꝑꝑ na wameri ucari ocõo bairo cãnare mꞑja átinemogarã: Cabꞑcꞑrã sesenta cꞑmari cacꞑgorã, netobꞑjaro cacꞑgorã quenare. Jĩcaꞑrena camanapꝑ cꞑtana.

¹⁰ “Aperãre caroaro na cátinemoricarã ãma,” aperã na caĩrã. Na punaare caroaro camajooricarã. Aperã na ya wiipꝑ cãaáteñarã ejarãre caroaro na cãni rotiricarã. To bairi Jesure caapiꞑjarãre cátinemoricarã, cabopacoorãre na cátinemoricarã. Noo caboori wame aperãre caroaro na cátinemoricarore bairona Jesure caapiꞑjarã cãni poa macana quena cawapearicarã romiri. To bairo cabairã jeto na wameri ucari nare mꞑja átinemogarã.

¹¹ Cawamarã romiri cawapearicarã maca na wameri mꞑja ucaquetigarã. Jesure caapiꞑjari poa macana na cátinemoparã me ãma. Cawamarã romiri maca yoaro mee Jesu ye na paariquere janacõaborãma, aperã mena manapꝑa cꞑtigarã tunu. To bairi na paariquere Jesucristo nare cꞑ cacũbatajere janacõaborãma yua.

¹² To bairi, “Dio yere na cátinemorã jã anicõagarã,” na caĩriquere janari cabai buicnare bairo aniborãma.

¹³ Apeye tunu jĩcaarã cawamarã romiri cawapearicarã Dio yere na paarique janari caroaro átiquetiborãma. Aperã ye wiiripꝑ nairoacã aáteñari dope bairo cabairije rooro wada pai bate teñanucuborãma. To bairona na ye cãniquëtierena jeniñaborãma rooro aperãre buio bategarã. To bairi Jesure caapiꞑjari poa macana na cátinemonucuparã

majuu me ãma cawamarã romiri cawapearicarã maca. ¹⁴ Aperãre camanarũa buganemoparã ãma, cawamarã romiri aniri. Capunaa cutiparã ãma. Punaacuti, na wiirire cote, cátiparã ãma. To bairo na una caroaro na cáto, manire cabooquẽna maca, “Caroorije áama,” manire ï wada pai majiquetigarãma yua. ¹⁵ Naa jĩcaarã cawapearicarã Jesucristo ye quetire na caapibatajere booquetiri to cõona api janari mere rooro Sataná cũ caboorije macare átinucuma.

¹⁶ Jesure canũcũbugorã una caumũ o cãromio na ya wiiri macana cawapearicarã romiri na cãmata na majuuna nare na átinemoato. Jesure canũcũbugorã na cãni poa macanare nare na cote rotiqueticõato. To bairo na yarãre na majuuna na cacoteata Jesure canũcũbugorã na cãni poa macana aperã cawapearicarã romiri cacote mani majuucõarãre na cote majigarãma.

¹⁷⁻¹⁸ Apeye tunu. To macana Jesure caariũjarã nare cajũgo ãna macare na nũcũbugoato. Aperã netoro Jesu yere cabuiorãre caroaro majuu nare canũcũbugope ã. Dio ye queti ucarica pũuro ocõo bairo ï: “Wecũ trigore cawãiaũ catu amojoreire tiere ugaremi ïrã cũ rijerore cajia bipequetipe ã.” Ape paũ ocõo bairo ï ucarique ã: “Paari majocũre cariape cũ cawapayepe ã.” To bairona Jesure caariũjarãre cajũgo ãnare cátinemope ã na quenare.

¹⁹ Apeye tunu Jesure caari nũcũbugorãre cajũgo ãcũ ũcũre apeĩ jĩcaũna cũ cawadajãata cariape apiquẽja. Pũgarã o itiarã maca caroorije cũ cáto catũjũricarã jĩcaro cõo cũre na caĩ wadajãro, “Cari-ape ï wadajãrãma,” mũja ï majigarã. ²⁰ To bairi cajũgo ãcũ caroorije cũ cátiere cũ cajanaquẽpata

aperã Jesure caapiujarã na caapiropu cu tutiya. To bairo cu m̄ja cáto aperã maca caroa jetore áticõa anigarãma, “Mani tutirema mani quenare,” ìrã. ²¹ Timoteo, n̄cub̄gorique mena m̄ ȳ queti buio. Mani Pacu Dio, to bairi cu Macu Jesucristo mena, to bairi ángel maja cu cabejericarã mena quena nipetirã na caapijoro m̄ ȳ queti buio. Atie m̄re ȳ caì queti uca joorijere cariape ája Jesure caapiujarãre, cajugo ãcu aniri. To bairo m̄ ȳ caì buioricarore bairona na ája jĩcaro cõona. Jĩcaarãre ricatiri átiquẽja. ²² Jĩacã m̄ camajirã unare Jesure caapiujarãre cajugo aniparãre na cũquẽja. Caroaro m̄ camajiquẽnare cajugo aniparãre na m̄ cacũro ñuuquetiboro. Cabero na maca caroorije na cápata m̄ quena caroorije na cátiere m̄ bai bui cutinemobu. M̄ maca caroorije átiquẽcuna anicõãña.

²³ Apeye tunu. Nairoacã m̄ riayuru. To bairi to cãnacã nina m̄ paro capuniro, m̄ cariaro oco jetore caetii anibas cu quena uje oco quenare õcoacã etiya m̄ paro capuniro.

²⁴ Ape wame tunu. Jĩcaarã caroorije na cátiere majirãma aperã nipetirã, baujaro na cáto maca. Aperã maca cayajioroacãru caroorije ánama. To bairi nemoona caroorije na cátiere majiquẽnama aperã. To bairo nemoona na camajiquẽtie to cãnibato quena, cabero na cátiere Dio cu cabejeri rau cãno camaja nipetirã majicoagarãma yua. To bairi yoaro, caroaro m̄ catuju majirã jetore cacũpe ã cajugo aniparãre. ²⁵ To bairona ã cañuurije quenare. Jĩcaarã caroaro na cátiere nemoona majirãma aperã nipetirã. Aperã macare caroaro na cátiere nemoona majiquẽnama aperã. To bairo

nemoona caroa na cátiere tuj̃u majiquetibana quena, cabero camaja nipetirã caroaro majicoagarãma, yajioroacã áti majiña mano camaja na cáti aninucurije yua.

6

¹ Apeye m̃u ỹu queti buionemog̃u, Timoteo: Dio ye quetire caariñjarã aperãre capaa cotebojarã na uparãre caroaro ñuc̃ub̃ogoriqũe mena na catuj̃upe ã. To bairo caroaro na cáto tuj̃uri Diore wada pai majiquetigarãma aperã. To bairona mani queti buioriquere, “Cañuuquẽtie ã,” ï wada pai majiquetigarãma aperã paa cotebojari maja na uparãre caroaro na cañuc̃ub̃ogoata. ² Jesure caariñjarãre cauparãc̃una maca netob̃ujaro caroaro nare cañuc̃ub̃ogope ã. Oc̃õo bairo cañ̃ t̃ugooñaquetic̃õare ã nare: “Ỹu up̃au ỹure bairona Diore caariñjaũ ãmi. C̃ure bairona cãc̃u ỹu ã. To bairi ỹu majuuna ỹu cabooro ỹu paag̃u, ỹure carotip̃au me ãmi,” na ï t̃ugooñaquetic̃õato. Oc̃õo bairo maca na ï t̃ugooñaato: “Ỹu yaure ỹu camaiore bairo ỹu camaii ãmi ỹu up̃au, Diore caariñjaũ aniri. To bairi netob̃ujaro c̃u ỹu paabojag̃u,” na ï t̃ugooñaato. To bairo caroa átajere na queti buio netonucuña to macanare Jesure caariñjarãre.

La religión y el contentamiento

³ Aperã atie ỹu caqueti buiorije cãniquẽtiere ricati caqueti buiorã ñuuquẽema. Mani Up̃au Jesucristo c̃u caqueti buio c̃uriquere, caroaro ani majiriquere cariape na caariquẽpata ñuuquẽema. ⁴ To bairo ricati wamere cañ̃ buiorã maca, “Cãni majuurã jã ã, caroaro camajirã jã ã,” cañ̃ t̃ugooñarã

ãma. “Jã jeto camajirã jã ã,” caĩrã anibana quena ñe uniere majiquẽema. Na majuuna ame wada netogama. “Dio Wadarique ti wame caĩro, ricati ĩgaro ĩ,” na majuuna ame ĩ wada canamugama. To bairo ame ĩrã seeto rooye tuuma camaja na cãnibatiere. Camaja maca ame tũju ũgoo, ame tuti, roorije caame nũcũbugoya manie to cabairo roque áama, jocarãna na caqueti buiorije jũgori. ⁵ Rooro catũgooñacõa aninucurã aniri ame ĩ tutinucuma. Dio ye queti cariape macaje macare majiquẽema. “Dio yere mani majuuna mani catũgooña nũcũbugori wamere aperãre queti buiorã mani wapatagarã. To bairi paio apeye unie caroa jetore mani cũgogarã,” ĩ tũgooñama, jocarãna. ⁶ Mani maca caroaro Dio ye quetire caapiũjarã aniri caroa wame majuu mani cũgo, mani yeri cãni wariñuurijere. Capee apeye uniere mani caũgari peaquẽpata mani yeri cãni wariñuurijere joomi Dio manire. ⁷ Ati yepapũ buiarã apeye uniere mani cajee atíquẽpũ. To bairona bai yajirãpũ quena apeye uniere mani jee aáquetigarã tunu. ⁸ To bairi mani caũgapere, jutii uniere mani cajaanape quenare cũgorã, “To cõona yũ cũgotũga,” caĩ tũgooña wariñuure ã, paibũjaro ũgari peaquẽnana. ⁹ Aperã maca cũgobana quena paibũjaro booma. To bairo boo netobana Sataná cũ cawadajãrije macare apiũjama. Sataná macare apiũjari, camaja catíquẽna jeeñama. To bairi na majuuna rooye tua, to bairo carooye tuaricarã popiye tamũogarãma yua. ¹⁰ Camaja niyeru, apeye unie paio na caboo netorije jũgori to cãnacã wame caroorije áama. Aperã Jesucristo canũcũbugobatana apeye uniere boo neto-

bana cãre majiriticõari rooro popiye tamõoma yua.

La buena lucha de la fe

¹¹ Timoteo, m̃ maca Dio yã aniri apeye uniere caboo netorãre bairo baiqueticõaña m̃na. Dio c̃ cabooro maca ocab̃tirique mena átinucucõaña. Cariape macajere átinucucõaña. Diore caroaro t̃gooña ñc̃b̃gocõa aninucuña. Aperãre na maiña. Popiye baibac̃ quena Diore t̃gooña ñc̃b̃gogõ janaquẽja. Caroaro ñc̃b̃gorique mena ãña aperã mena.

¹² Ocõo bairo caroaro m̃ ỹ ã: Aperãre na quẽ netogarã seeto ocab̃tirique mena t̃gooñama caquẽparã. M̃ quena to bairo na caĩ t̃gooña ocab̃tirore bairona Dio yere t̃gooña ocab̃ticõa aninucuña. Popiye mena caroare átibac̃ quena cabero Dio mena m̃ cãnicõa aninucupere t̃gooñari ñcaña. C̃ ye quetire cabuiop̃re m̃ cacũñupi Dio. To bairo cabuiop̃ c̃ cacũric̃ aniri capãarã na caarijorop̃ m̃ cabuioyupa Jesure m̃ cañb̃gorijere.

¹³ Yucnacã cãni t̃jarijere m̃re ỹ buio. Dio, nipetirãre catirique cajõ c̃ caariop̃, Jesucristo quena c̃ caapiro caroaro cariape m̃ ỹ buio. Jesucristo quena c̃ cãniere caroaro cabuioyupi Ponsio Pilatore. ¹⁴ To bairi cariapena m̃re ỹ ã: M̃re ỹ carotirore bairo caroaro cariape ariñjaya atie m̃re ỹ cauca joorijere. Ricati maca t̃gooñaqueticõaña. Noa una, “Ñuuquẽe Timoteo c̃ cáti anie,” na ãqueticõato ãi, caroaro cariape m̃ ỹ cañijere bairona ája. Mani Æp̃ Jesucristo ati yerap̃ c̃ catunu atíparo j̃goye to bairo jeto áticõa

aninucuña. ¹⁵ Dio, “To bairo yu átigu,” cu cañrica pañ caejaro to cõona cu joogami Dio cu Macure ati yeparare tunu. Jĩcaña ami Dio cañuu neton, catutuau majuu. Jĩcaña ami nipetirãre carotii. Aperã carotinucurã netoro carotii ami. Cauparã quenare na carotii ami. ¹⁶ Jĩcaña ami Dio cacaticõa aninucuñ. Noo jĩcañ ũcu ati yera cãcu maca Dio tãacãpũ, seeto cu majuuna cu caaji bateropũ cãcu tãacãpũ, aá majiquẽemi. To bairi ni ũcu maca Diore catujuricu maami ati yeparũ cãcu. Dope bairo cũre na catujupe maa. To bairi camaja nipetirã cũre na nucubũgoato. Cu carotinucurije to petiqueticõato. To bairona to ãmaro.

¹⁷ Apeye tunu, mũ yu caqueti buio tujari wame. Capee apeye uniere cacugorãre ocõo bairo na ï buioya: “ ‘Aperã netoro cãni majuurã mani ã, ñe unie mani rãjaquẽe,’ ï tũgoõñaqueticõañã mũjaa,” na ï buioya. “ ‘Capee caroare cacugorã aniri caroaro majuu mani baicõagarã,’ ï wariñuu tũgoõñaqueticõañã mũjaa,” na ï buioya. Tie na cacugobatie yoaro aniquetigaro. “Yoaro mee peticoagaro. To bairi Dio maca mani caboorije nipe-tirore cajon ami. Mani cãni wariñuuro bon, caroaro manire joo netomi Dio nipetiro mani cacugopere,” na ï tũgoõñacõato capee cacugonucurã. ¹⁸ Ocõo bairo na ï buionemoña caapeye unie pairãre: “Aperãre na átinemoña mũja cacugorije mena. To bairi aperã na cabopacoorijere tũjũã, capee na átinemoña. Wariñuuri mũja cacugorijere na nuniña. ¹⁹ To bairo mũja cáto tũjuri Dio maca mũja tũju wariñuugami. Capee caroa majuu mũja joogami Dio caberopũ. To bairo cu cajooro mũja ani wariñuucõa anigarã Dio tũpũ. Tie maca

caroa cãnie majuu anigaro,” na ï buioya capee cacugorãre yua.

Encargo final a Timoteo

²⁰ Timoteo yu yañ, Dio mure cu caqueti buio cūriquere caroaro queti buiocõa aninucuña. Aperã maca, “Jocuna ïmi Timoteo,” mure na caĩbato quena to bairona cariape macaje jetore buio jana-queticõaña. Aperã ricati na caqueti buiorijere apiquēja. “Majirique cãni wame majuu jã ï,” ïbana quena ïtorique jetore ï buionucuma. Diore caapiñajuēna na catugooñarije ã na caĩ buiori wame. ²¹ Aperã jĩcaarã cariape cãnie Dio ye quetire caapibatana maca caĩto pairije macare bueri, Dio ye quetire apigaquēema yucara. To bairi na api-queticõaña mña, Timoteo, ricati caĩ buiorãre.

Mani Pacu Dio caroaro wariñuu netorique mure cu joato.

To cõona yu Pablo mure yu queti joo.

Dio Wadarique New Testament in Tatuyo

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tatuyo

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Tatuyo

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
59c2c435-882f-50ed-ac19-c0c3ea5ab3c0